

PROGRAMA DE ACTIVIDADES
Año 2017

- 1) **OBLIGACIÓN ACADÉMICA:** Lengua Inglesa III
- 2) **AÑO:** 4° **DIVISIONES:** A, B, C, D y E - Sede Pilar
- 3) **CARGA HORARIA:** 6 horas semanales (anual)
- 4) **PROFESOR TITULAR:** Rosa María Cecilia Donati
- 5) **OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA:**
 - El objetivo de la cátedra es el de lograr un mayor dominio del idioma inglés tanto a nivel oral como escrito.
 - Se procurará llevar a cabo este objetivo tomando como instrumento de trabajo el cuento corto, puesto que es éste un género literario que aporta innumerables elementos capitalizables para el aprendizaje profundo del idioma y la obtención de una mayor madurez en la interpretación de textos.
 - El cuento corto es un excelente elemento de trabajo, puesto que exige tener un buen dominio del idioma para poder desarrollar un argumento, describir personajes, generar suspenso, humor, ironía, terror, en un espacio breve.
 - Esto se capitalizará en la enseñanza mediante:
 - Lectura y análisis del texto. El objeto de esto es la comprensión del mismo, y la evaluación del uso del idioma.
 - Análisis del nivel de lenguaje (personajes).
 - Vocabulario y giros idiomáticos utilizados para expresar ideas, y dar el tono deseado (humor, ironía, suspenso, terror, etc.).
 - Utilización de la palabra exacta en el lugar exacto. Diferencias entre el castellano (verborrágico) y el inglés (lacónico).
 - Aplicación práctica de estos principios a través de la creación de cuentos cortos por parte del alumno, como también tiras cómicas y comentarios sobre textos.
 - Habiendo obtenido la técnica gramatical necesaria en los cursos anteriores, ésta deberá aplicarse en este curso, y se corregirán errores en la práctica.
 - En cuanto a la parte oral, se ejercitará a través de la lectura y comentarios sobre los cuentos cortos con el agregado de novelas.
 - Se harán ejercicios de comprensión oral y escrita mediante el uso de audios con entrevistas grabadas por personalidades que utilizan diferentes niveles de lenguaje, y variedades del idioma.
 - La selección de los cuentos cortos procurará familiarizar al alumno con una gama de estilos literarios, temas y niveles de lenguaje, y se elegirán autores tanto británicos como estadounidenses, o de algún otro país de habla inglesa.
 - Poner en contacto a los alumnos con las variedades regionales y dialectales del idioma inglés, en sus manifestaciones más importantes, tales como el inglés británico, irlandés, norteamericano, canadiense, australiano, sudafricano e indio.
 - Establecer los cambios producidos en la lengua inglesa en los últimos cuarenta años como consecuencia del avance de la tecnología, la lucha política y los

movimientos subversivos, la lucha por los derechos civiles de las minorías, la música, entre otros.

UNIDADES ACADÉMICAS:

PART ONE:

Poe's theory of the short story

A) Word Choice - Word Economy - Jargon - Intensive Reading

Short Stories of Plot.

- *"The Japanese Quince"* by John Galsworthy
- *"Scarecrow"* by Paul Jones.
- *"No Sun Today"* by Ed McBain
- *"Bent's last case"* (From the Crime Story to End All Crime Stories)
- *"The Agent"* from *"Diamonds Are Forever"* by Ian Fleming
- *"The Story of an Hour"* by Kate Chopin
- Extensive Reading: *"Time and The Conways"* by J. Priestley (Play)

Trabajo práctico:

Short Stories applying word economy, unexpected ending based on *"No Sun Today"*

B) British Humour - (Irony - Sarcasm)

Intensive Reading of:

- *"Tobermory"* by Saki
- *"The Luncheon"* by Somerset Maugham

Extensive Reading of:

- *"How to Be an Alien"* by George Mikes
- *"Watching the English"* by Kate Fox
- Trabajo práctico: Caricature Writing

C) Short Stories of character - Intensive Reading

- *"The Singing Lesson"* by Katherine Mansfield
- *"The Duchess and the Jeweller"* by Virginia Woolf
- *"The Sniper"* by Liam O'Flaherty
- Extensive Reading:
- *"Mrs. Dalloway"* by Virginia Woolf

Assignments:

- *Use of the Stream of Consciousness Technique.*
- Comparative analysis of "*I SPY*" by Graham Greene

D) The Language of:

- Comic Strips
- Nursery Rhymes
- "*Ramon Writes*" by Basil Thompson.

Extensive Reading "*The House at Pooh Corner*" by A.A. Milne

E) Ambiguity in the English Language

- "*A Man Who Had No Eyes*" by MacKinley Kantor que se comparará con "*Ojos los míos espiando desde el sótano*" por Enrique Anderson Imbert.
- "*The Dragon*" by Rad Bradbury
- The Science Fiction Story to End All Science Fiction Stories.

Extensive Reading:

- "*The Dumb Waiter*" - by Harold Pinter - Theatre of the Absurd. Origin.

Assignments:

- Detect ambiguity in "*Crybaby*" by John Mc Clain.
- "*I Spy*" - Graham Greene - Recognizing techniques

Analysis of short stories with a plot.

Part Two:

A) Definitions of language. A brief history of the English Language
Varieties of language: dialect, cant, jargon, register, cliché, slang, etc. *British English: Standard English.*

Selected Short Stories by British Authors

- "*Tobermory*" by H.H.Munro (Saki) - England
- "*A visit to Grandpa's*" Dylan Thomas - Wales
- "*The Green Glen*" (John Buchan) - Scotland

B) Irish English: brief History - Gaelic

Translations by Brian Friel

Selected Poems by Seamus Heaney

Dubliners. James Joyce. Penguin.

Selected Short Stories

"The Sniper" by Liam O'Flaherty (Intensive Reading)

C) American English: brief history. Varieties: Black English, Spanglish, Pidgin English.

Selected short stories and essays

"Embroidery" by Ray Bradbury

D) Australian English: brief history. Varieties: New Zealand, Maori words. Australian Short Stories

- "The Tractor" by Peter Cowan
- "Send Round the Hat" by Henry Lawson

E) Canadian English: brief history. Other languages: French and Eskimo.

Selected short stories

Extensive Reading

"Cat's Eye" by Margaret Atwood - Novel

"The Lamp At Noon",

F) South African English: brief history. Afrikaans

"July's People" Nadine Gordimer. Penguin

"Disgrace" - John Coetzee - 1999 -

Selected short stories.

"A Drink in the Passage" -by Alan Paton - South Africa

G) Caribbean English: to be dealt with by the students.

"A Tree Falls" by Roger Mais - Jamaican English

H) Indian English - Brief history

Intensive Reading

"The Miracle of Purun Baghat" - Rudyard Kipling

Extensive Reading:

"The Inheritance of Loss" by Kiran Desai A Brief Rereading". *World English Literature: Bridging Oneness*. Eds. Nawale, Arvind, and Pinaki Roy. New Delhi: Authors Press, 2013. Pp. 13-29. ISBN 978-81-7273-705-4.

7) BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA BASICA

A History of Modern Colloquial English, Wyl

The Story of Modern English, McCrum & MacNeil

American English, A. Mencken

Language in the USA, Ferguson & Heat

American Regional Dialects, Carver

The Complete Stylist & Handbook, S. Baker

The Oxford Companion to the English Language, Oxf. Univ. Press

The Oxford Companion to English Literature, Oxford Univ. Press

The Cambridge Guide to Literature in English, Cambridge U.Press

Australian Short Stories, Pascoe Publishing. Ed.1991

A Dublin Anthology, Douglas Bennett, 1994
Contemporary Canadian Short Stories, Faber & Faber, 1994
Translations. Brian Friel.
Varieties of English. Practice in Advanced Uses of English. H.L.B.Moody.
 Longman Group Ltd. 1978.
Investigating English Style. David Crystal & Derek Davy. Longman Group Ltd.
 1973
The Right Word. W.S. Fowler. Nelson. 1987.
Modern English Short Stories. Volume 1. Macmillan Press Ltd.
Modern English Short Stories. Volume 2. Macmillan Press Ltd.
Inside Stories. Geoffrey Hacker. James Learmonth. Robinson.
75 Short Masterpieces. Stories edited by Roger Goodman.
Twentieth Century Short Stories. Edited by Edward Cochrane.

8) PRUEBAS PARCIALES Y/O MONOGRAFIAS U OTROS TRABAJOS EXIGIDOS

Se dedicará una carga horaria de dos (2) horas semanales a la producción escrita en clase.

Los alumnos deberán cumplir con los trabajos prácticos requeridos y dos exámenes parciales los cuales podrán ser reemplazados por monografías.

9) PROCEDIMIENTO DE EXAMEN O EVALUACION FINAL

El examen final será escrito y oral, y constará de dos partes:

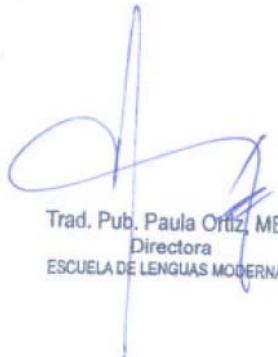
- a) Un tema especial preparado por el alumno a su elección.
- b) Preguntas formuladas sobre otros temas del programa.

10) FIRMA DEL PROFESOR TITULAR Y FECHA

Rosa María Cecilia Donati
 6 de marzo de 2017

11) FIRMA Y ACLARACION CON LA APROBACION DEL DIRECTOR DE LA CARRERA Y FECHA

Sello de la Unidad Académica



Trad. Pub. Paula Ortiz, MBA
 Directora
 ESCUELA DE LENGUAS MODERNAS